



大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三十七第卷五十五第紙聞新) Wednesday 22 May 1974 (Vol. 35 No. 273 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每月	三元
每季	九元
無論派報或郵寄	

中國參加雲南展覽會問題

雲南太平洋國家展覽會董事會昨日舉行招待中國大使宴會，及宣布邀請中國將於一九七五或七六年參加雲南的展覽會，藉以增進中加文化貿易及友誼關係的發展。意圖甚大。

新中國在廿多年來，積極進行社會主義建設工作，已有很大的成就，各種產品均逐漸趕上世界水平，甚至在有些方面還勝過科學先進的國家。因此，經過相當時期的隔離之後，西方國家政府相繼與中國建立外交關係，西方人士對於中國人民自力更強，臥薪嘗膽，埋頭苦幹的成果，也表現驚奇和敬佩的態度，西方社會已經呈現「中國熱」的風氣，遠在多年前中國在墨西哥舉辦的工

章大使等訪域埠官民熱烈宴迎

中國大使邀請

卑詩省長訪華

(域多利廿二日加拿大社電) 中華人民共和國駐加拿大大使章文晉在訪問域埠期間，昨會正、邀請卑詩省長巴律，將於今年內作訪華之行。

省長巴律於會晤章大使時，對章大使對卑詩省之友好訪問，極表歡迎，但當時未曾作任何肯定的答覆。並謂：昨與章大使作禮貌的會談半小時，但拒絕透露該話內容。

中國大使現已作爲期六天訪問卑詩之行。並會晤省府工業發展、商務貿易廳長格羅克、商討有關貿易及其他問題。

章大使由雲南乘輪抵域多利後，首先訪問省督與省長，作午餐會談，繼而分別會晤省長巴律及市長保倫。

域多利加中友好協會聯合當地僑胞，在唐人街新酒家舉行歡迎章大使宴會，情況熱烈，充份表現華僑愛祖國的情緒。章大使亦曾對僑胞發表演說，及輪席分別向各僑團舉杯致意。及與僑胞親切交談。

章大使今晨在皇后旅館參加省府午餐會後，下午，輪返回卑詩，應邀出席席中友好協會在鑽石樓的晚會。

加反對印度核試核爆

終止兩國技術合作

(日內瓦廿二日加社電) 國際裁軍會議加拿大代表團昨日對印度地下試驗核子彈，成爲世界核子俱樂部第六個成員，對其進行國際裁軍會議，有嚴重打擊，因爲裁軍會議是企圖制止所有核子試驗的試。

巴頓又謂：加國長期與印度合作，致力原子工作，只爲和平用途。且因印度基本上接納此一立場，故加國對印度此舉，特別關係。

奧太瓦消息：據首相陶杜的高級外交顧問報告，印度上週末試驗核彈，將表示結束加印兩國技術合作。

星加坡發生分屍案

華籍被害身自異處

(星加坡特電) 星加坡最近發生一宗殘酷、恐怖的分屍案。五十三歲的華籍郭某，又名郭麗芳(譯音)被殺害，身首異處，案發後警方拘捕一女疑犯，與死者是姑嫂關係，疑其的丈夫夫被扣留問話，已列爲謀殺案處理。

首先由一賣飯小童在荒廢木板廠內發現一雙腳，分裝在兩個塑膠袋內，該童立即報警。

同日在竹脚此路路上一排居民突嗅到臭味，警方派員調查，赫然發現兩個大木箱內，分藏鮮血淋漓殘缺不全的兩截屍體，頭與手不知去向。

後經驗屍官斷定，殘缺屍體屬於同一人，水缸內的屍體同樣以塑膠袋裝載，一缸是由頭至腹部，放在樓下天井，另一缸則由腹部至膝蓋處，放在樓上房內。

死者住在麥波中平下路。丈夫沈敬光，五十四歲，是一名布商，自五月九日死者離家，前往惹蘭勿剎路路兒樓家，一去無踪，家人曾在此路路兒樓獲，直至發現屍體及傳出臭味，警方進入其兄家中搜查才破案。

死者與疑犯一兩姑嫂，其中一人爲高利貸會支持者，事發前數天會爲發財發生衝突，警方相信疑犯爲女性，要將屍體分解，又棄於數里外，內情頗不簡單，可能有兇犯。

周恩來可能將退休

(東京美聯社電) 據美聯社記者約翰羅特基表報導：近多年來，中國政治觀察家均預測毛澤東主席將退出政壇，將由何人繼任接班之問題，但現時該等觀察家則仔細考慮毛澤東主席退位前，總理周恩來將否先行退休。

此事首先暗示毛澤東主席有所表示，今年五月五日，中國政府在北京設宴歡迎巴基斯總理，毛澤東主席未出席，總理亦未有出席，隨後他表示，我現時身體不適，因我已年長。

雖然總理之醫生斷他完全休息，但他仍與布托、日亦與奧桑克會晤，相談甚歡。

總理負責重大政務，現以患病，由於他重大政治任務精力所致，可能考慮及早辭退總理之職責。

觀察家亦認爲他是最近數月來，爲左翼批評之中心目標人物，因他一向採取溫和的政策，他却又曾表示出支持批林批孔運動，聯合批評孔子，及批評已死去的前國防部長林彪。

假如確實如一般人所預料，總理將退休，將會發生混亂及缺乏領導。

恩來退休時，中國政府內部將會缺乏領導力，不能加以妥善。恩來之向被視爲中國政府機械策劃的平衡力量，保持平衡發展。

他以溫和之態度，而應付左翼份子，而主張對西方大開中國門戶，在文革命化後恢復與外國建立外交關係，

華青覆舟疑被溺斃

(楓樹嶺訊) 華青依尼斯(譯音)，廿三歲，住卅三街西六二五號，上星期六在阿路河湖獨木舟，由於翻舟意外失事，失蹤，疑被溺斃。潛水人員擬打撈其屍體，至今仍未尋獲。

此批實業自域多利地產有限公司購買：該地產公司爲利德所擁有，曾於過去兩年以來，一向擬以大批數目支持建多層高之柏文樓宇大廈，及商業地產興建實業中心。

男子私藏大麻被控

值一萬二千元毒品

(雲訊) 廿七歲之男子賀佐士曼昨在省府出庭被審訊，被控私藏一萬二千元之大麻毒品。

警方宣稱：此批毒品爲匿藏於維多利亞山大街附近加拿大國家鐵路處。被告爲一名鐵路警員，因他昨星期在該處電報室，發覺男子出於一輛小型汽車，發男子自草叢中拖出一白色袋。

據警員稱：當他搜查該袋時，發現有四塊十五磅重之大麻磚，警方估計將可能在街上售賣達一萬三千元，另一名駕車人則未被指，而被指男子被控私藏大麻毒品，以爲私販運毒品。

泰政府內閣總辭職

教育制度爭辯影響

(曼谷美聯社電) 泰國政府於學生暴動推翻軍事獨裁後，執行八個月，昨又公佈全體內閣總辭職，宣佈全國實施軍事戒嚴。

據可靠觀察家稱：總理羅瑪沙克及其內閣廿八人辭職，對於泰國現行的政治方向，不會有任何大的影響。

六十七歲的總理昨向泰國國王提出內閣總辭職，並準備向國人廣播解釋理由。教育制度的辯論，可能是重要的原因之一。

北大與華沙公約國

談判減軍無結果

(維也納美聯社電) 北大西洋公約國家及華沙公約國家談判，今日一再企圖談判對爭論之問題感覺失敗，他們擬削減全部七個直接有駐軍於中歐之國家軍隊。正在此間談判，仍未達到解決。

北大西洋公約國家發言人稱：此並不是談判已達協議。

北大西洋公約國希望先行削減美國及蘇聯中歐之軍隊，隨後始削減加拿大、西德、英國、荷蘭、比利時、盧森堡、東德、波蘭、捷克等國駐軍，但華沙公約國希望開始時，便削減各駐軍中歐國家之軍隊。

被綁架美報商女兒

被指控犯重罪通緝

(羅馬美聯社電) 美國報商巨子女兒柏烈莎及兩名共生解放軍同志，今日被指控犯綁架、毆打及劫奪等案。

該三人早經被指控中聯邦武裝法例區檢察長約瑟華斯治昨稱：指柏烈莎及兩名共生解放軍同志，而威爾利斯及威爾利斯兄弟犯重罪十八宗。

區檢察長在記者招待會中宣稱：該名報商巨子女兒，被綁架後，參加共生軍，是自願參加劫奪等罪。

她年華雙十，於二月四日在卜技利柏文樓房中被共生解放軍綁架，但後在寄返錄音帶，表示自願參加共生解放軍。

華人的士司機

遭匪搶劫行劫

(雲訊) 卅四歲之華人的士司機馬卓(譯音)昨星期二爲匪徒搶劫，當被劫去款項七十元。

他所駕駛之客車，昨在風化區細街一家旅館門口，兩名青年開車，上車後謂要載他前往六號街三百號號位。

當該計程車駛抵該地點時，時時，一名青年男匪，持出手槍，另一名匪徒，則拆開拖出計程車中無線電收音器，從馬卓袋中劫去七十元。

法官判入獄五年

廿八歲婦女藏毒

雲訊：省府法官判入獄五年，廿八歲婦女藏毒。被告在卡倫街四十四號街位，私藏九十三克海洛英，以爲私販，被警探偵查時破獲。主控官阿拉斯特安德遜稱，此批毒品在街上黑市價值三萬元。私私偽造，流毒及逃獄等罪。

加國民填報入息稅

截止無人過期罰款

(奧太瓦加社電) 加國民填報入息稅截止日期已屆，稅收局宣佈無人將以過期不繳納入息稅而致罰款，估計約近一千一百萬名國民填報個人入息稅。

至上星期每週計報稅者：稅收局收到國民填報入息稅一千零二十八萬份之多，去年同一時間爲數零千零七萬份而已。

今年填報入息稅日期，延遲三星期，原定四月卅日截止，但由於郵政人員罷工而延遲。

至七星期四，計收到填報入息稅三分二，有六百八十六萬份。去年同一時間收到四百五十七份。

加國選民登記開始

至五月廿五日結束

雲訊：據雲中區選舉官坎波摩斯稱：有許多人到選舉區辦事處，大聲叫囂，表示他們將未能選及作選民登記，而會失去選舉投票權利。因其姓名仍未被列入選舉名單內。因適逢假期週末，登記人員到時，各人多不在家。

七月八日將爲全加大選。雲中區選舉辦事處職員僅有六人他們將分三隊，每隊兩人，分別擔任三個八十五個投票站，包括七萬名合格選民登記工作，並聽取選舉官報告指示，如何爲選民登記已獲得薪金十元。

選民登記工作於昨星期一開始，至五月廿五日結束。

省府購買域埠海旁

三英畝產美土地權

(域多利加社電) 卑詩省政府資源廳長威爾遜報告稱：省政府已以一百七十萬元，購買域多利海港口海旁三英畝之土地。

此批實業自域多利地產有限公司購買：該地產公司爲利德所擁有，曾於過去兩年以來，一向擬以大批數目支持建多層高之柏文樓宇大廈，及商業地產興建實業中心。

加國民填報入息稅

截止無人過期罰款

(奧太瓦加社電) 加國民填報入息稅截止日期已屆，稅收局宣佈無人將以過期不繳納入息稅而致罰款，估計約近一千一百萬名國民填報個人入息稅。

至上星期每週計報稅者：稅收局收到國民填報入息稅一千零二十八萬份之多，去年同一時間爲數零千零七萬份而已。

今年填報入息稅日期，延遲三星期，原定四月卅日截止，但由於郵政人員罷工而延遲。

至七星期四，計收到填報入息稅三分二，有六百八十六萬份。去年同一時間收到四百五十七份。

七十八歲老婦遇匪

攔搶手袋追捕跌傷

(雲訊) 一名七十八歲老婦，昨星期在嘉路福街一千號街散步時，搶去她之手袋，內有款項八元。

她報警稱：當時她大聲呼喊，追趕該攔劫手袋男匪徒，但即跌倒。

特稿

美國婦女與東方武術

近年來，在美國，學習日本或中國武術的人日益增加。最有趣的是，學習東方武術的人，其中竟有四分之一是婦女，他們不僅學習防衛性的柔道，而且學習攻守兼備的空手道。

何以愈來愈多的美國婦女，學習這種徒手搏鬥的武術呢？最明顯的原因是美國各地劫殺強盜的事件日增，她們需要想辦法保護自己，但據說這只是部分原因。

×道首次傳入美國是在一九〇二年，但當時學的人很少，直到第二次世界大戰之後，才稍有發展，一九五三年，×道才被承認為國家規模的運動比賽項目之一，據美國×道聯合會秘書估計，如今約有二十五萬美國人參加×道學習。

美國婦女學習×道或空手道，另一原因，是作為一項健身運動。美國醫生認為，一般而言，×道是一項安全的健身運動，雖然在某些×道比賽中，可允許將對方擊至昏倒而獲勝。當然，醫生們是不贊成這一規條的。

美國空手道聯合會主席亨利·高說，在過去十年來，美國婦女學習空手道的人數大增，在一九六一年時，沒有空手道的女學員，今天，各種年齡的女學員約佔百分之二十。他把空手道女學員的增加，歸於美國罪案之激增，婦女需要自衛。亨利·高說，她們要學習一年，才有基本自衛的能力。

一位女權主義者也是一位空手道學生的婦女認為，婦女學習空手道和×道，主要是為了自衛和爭取男女平等，她說，這是歷史上首次，我們不需男人統治的機構和法律，我們要靠自己來對抗治的機構和法律，我們要靠自己來對抗暴力行為。紐約一位色狼，就曾經一位女權主義的空手道女子，一掌劈在嘴上，而後被送進監獄。

心理學家認為，婦女學習空手道和×道，對身心部有好處，不獨能自衛，且會產生安全感，有助於對抗沮喪消沉的情緒，能更好地應付生活上的問題。

一位女大學教授也學習空手道。她指出：「婦女運動已改變了我們社會男女的行為，有愈來愈多的婦女參加學習，這不僅是應男性學習的東方武術，便是一個很好的例子。表面上，你可以說，這是婦女為了自衛的原故，但實際上，還有更複雜的動機。事實上，婦女重新估價自己的能力，不願意接受「女人，你的名字是弱者」的說法，為此，首先就要增強自己的體力和自衛能力，使自己不為環境所左右，最好無過於學習空手道和×道，我們須採取主動，而不能像過去那樣凡事被動。武術能給我們以這樣做的體操條件。

她認為，無可否認，一般而言，婦女的體力天生是遜於男性一籌，但是，學習了武術後，可以補救天生體力之不及。

春望

台北張慕陶

子規啼血杜鵑開， 縷縷愁絲繞院來。
風景不殊非故國， 山川難好屬蓬萊。
江南草長鶯飛亂， 塞北春回柳暗催。
此日神州真錦繡， 幾回遙望幾徘徊。

外埠餐館宜男女企枱
假期學生或長工。電話：Vanahof, B. C. 561-4233, 661-2218 與周國林洽商。

宜廚一名
每日工作八小時每月一千元七百元如意者
電話四八五一四二四二

創業致富良機莫失
十式厘歸還
係認為最低投資購買最優地產，
本公司有新計劃，每個月只需充廿元起，
能使你投資買到穩固而有儲蓄性的地產，
產格，奇來將會解答一切。
Southwest Property Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B. C.
姓名 _____
地址 _____
電話 _____

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B. C. Tel: 684-8838

西人雜貨店出讓

批約好，租平，有地方住，每日生意約三百元，取價特平，電話四三七、七四八二。

命理掌紋專家

萬人行抵加

廣溫哥華五十九街西區四五〇號近雷比
每日下午四時至十時會客電三三五、九七九三 假期照常

香港移民領行裏注意

在船名 President Van Buren.
VOYAGE 39 號，有香港移民來雲埠，
域多利，沙市加，多明度等埠。
又 President Fillmore Voyage
35 號，移民在點開，多明度等埠者，
仰早日電話二五四，六〇二與李偉
洽商辦理便安。

CHOW'S TV

TEL. 327-1659

周記
上門修理
彩色黑白電視
收音電唱機
快捷妥當
取價公道
電話：三三〇、三三九

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
號七十七百貳東街打片
六一九一·四八六：話電

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
宴會小酌
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣
逢星期休息
冷氣開放

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
備贈光顧
無任歡迎

美來實業公司

MERIT REALTY LTD
236 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
鄧華廷 Clarence Jang
電話：685-3304 日間 266-6639 晚上

唐人菜園近
雲埠有大家
庭住屋連架
樓房玻璃
屋工人住屋
地土肥沃容
易搵錢
舖實業連生
意地點旺盛
有得住在土庫好生意

外埠殮館生意出賣

生意興隆，因股東另經營較大餐館，
無暇兼顧，如意者與後列洽商。
Chi Garden Cafe, 4728 Marine Dr., P. Hill River,
B. C. Ph. 488-6865

承接修理水喉機具

anconer Drain Cleaners, 修理水喉，水廁，
△水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷
電話 434-7806 洽。

加拿大首揆

人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話極表歡迎。

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菜，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五 街東足士嘉

映放半時七晚每：間時映放
場日半時二映加明假公及、日、六期星逢

映獻大盛天今
夫動人曉大邵
動作望英雄製氏
打拳人物家轟動
門脚功萬喻影壇

演主烈羅珠寶陳虎璧映加場同
演主楓于龍狄林活快映獻期下
「的們我是女兒」映加場同
演主帆揚波凌

CANADIAN PREMIER

LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-8637 Res: 324-2039

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險

及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航
空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒
店分期付欸專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃俠黃立綱

CHOW TAN 周新傑

代理 MANNING REALTY LTD. 10583 109 STREET
EMMONSON, ALTA.
凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點開頓或距
省任何地區，請與本人接洽。
住宅電話：四四四·〇八八〇
辦公室電話：四四四·〇九二〇

CANADA TRUST

收租管理
買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG
商業地皮約二〇五呎一五呎，可建十四間舖，
位 Burnaby 大街，現在年收租約一萬五千元，開價
十九萬，廉價出售住宅地，約一百五十呎位，有
市臨西、金華連實業地，約一千平方呎，備有水泥建築，另
有私家停車場，經營中國大茶樓夜總會。
隨時商業地，地面寬一百零四呎，可分六間舖位
33-Zoning 即可建一百一十呎高，近 Kingsway 非常
前途，開價十六萬九千元。
溫哥華 Downtown 商業地 200 X 110 呎，三萬四
千平方呎，臨臨能建寫字樓，最好建大寫字樓或大
酒店。
溫哥華市中西餐館因缺乏人力廉價，約七十五座
位，並兼外賣餐館，內外步如舞，莫失發達機會
入息大屋位於柏文區，價五萬九千元，地寬約
五〇呎一〇〇呎，可分三個單位出租，每月可收
約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資。
倘有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問
並免費估價估價估價

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

活期紅 八厘
儲蓄戶 八厘
定期儲 九厘
特級儲 八厘

萬無壹失
儲蓄存款有政府保障每月式萬元

經理：鄧紀新 副經理：何國賢

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險

及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航
空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒
店分期付欸專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃俠黃立綱

CHOW TAN 周新傑

代理 MANNING REALTY LTD. 10583 109 STREET
EMMONSON, ALTA.
凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點開頓或距
省任何地區，請與本人接洽。
住宅電話：四四四·〇八八〇
辦公室電話：四四四·〇九二〇

CANADA TRUST

收租管理
買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG
商業地皮約二〇五呎一五呎，可建十四間舖，
位 Burnaby 大街，現在年收租約一萬五千元，開價
十九萬，廉價出售住宅地，約一百五十呎位，有
市臨西、金華連實業地，約一千平方呎，備有水泥建築，另
有私家停車場，經營中國大茶樓夜總會。
隨時商業地，地面寬一百零四呎，可分六間舖位
33-Zoning 即可建一百一十呎高，近 Kingsway 非常
前途，開價十六萬九千元。
溫哥華 Downtown 商業地 200 X 110 呎，三萬四
千平方呎，臨臨能建寫字樓，最好建大寫字樓或大
酒店。
溫哥華市中西餐館因缺乏人力廉價，約七十五座
位，並兼外賣餐館，內外步如舞，莫失發達機會
入息大屋位於柏文區，價五萬九千元，地寬約
五〇呎一〇〇呎，可分三個單位出租，每月可收
約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資。
倘有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問
並免費估價估價估價

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來回台灣香港 四一九起
▲特價機票來回日本台灣香港及
東南亞各地(有效期一年) 五六一起
▲包機來回倫敦 七五七起
▲世界博覽會五日遊 七九七起
▲特價機票連酒店來回賭城、拉斯維加斯、及夏威夷等地。回連羅、
觀光巴士連酒店沿途遊覽來多倫多、
三藩市、賭城、拉斯維加斯、多倫多
▲尚有各種特價機票前往大埠、多倫多、
滿地可、紐約等地 請來電諮詢。

納偉旅行社

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器、花瓶、餐館用瓷具
古玩、亮畫、油畫、
宮燈、唱片、唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接款
器。

經理 李漢生(北進)

朝朝喜喜
「我們現在是過得
得好嗎？」
「是的，但我，望願
眼，你有一個好的歸宿
了，請的是你的身體太虛弱
了，需要一個愛你的丈夫
照應。」
「媽，將來慢慢再說
吧。」
「孩子，你忘記了哥
哥，你當時也極力贊成他
結婚的，為其你現在又和
他一樣固執？」
「我對他的情勢不同，當時爸爸唯
一的希望，便是娶大哥哥結婚，而且我
們家裏實在需要一位主婦。」
「現在我唯一的希望同樣是娶你結
婚，孩子，你的性情越來越靜了，顯得
有點拒人於千里。」
「是的，我愛，我愛獨自生活，
」
「溫柔，千萬不要這樣，你再這樣
想下去便容易變態的，且甚於你和風
如不願結婚？你們的思想到底不是有
「這病態，可是你多親和祖父都不是
這個樣子啊！汝如如風志向了？」
「凌太太說的是無心，但溫柔心裡已
是在震驚着。」
六四九

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，椅
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可
華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰 永久 牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

亞省卡城 華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六、六六四、六六八、六八四

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
601-520 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒雲吞麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
新出上海麵 每個六毛
宜湯宜炒 每磅四毛五

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式六號
電話：六八七、七〇三式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
住侯食品

營業時間：上午十
時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行

華埠支行新址片打車街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口
之紀錄工作 凡凡凡凡凡凡凡凡
票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個
數目之號碼，本行亦經發出新號
碼之支票與與與與與與與與與與與與
屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改
新號碼者，祈有便到本行辦理為盼

款付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

唐山火蒜頭
上海胃舒平
濃縮定心丸
廈門補心丹
北京虎潛丸
廣州化痔靈
特平羅漢菓
五磅六頭竹筍每箱七元五
五磅六頭馬蹄片每箱八元五

新到
西安補腦丸
雲南白藥
番石榴汁
椰汁
海蜇皮
魚翅湯

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

名正 禮堂 筵開 燒烤 精美 宵夜 常備 豐儉 隨意 結製 特製 結製 結製 結製
宗廚 烹調 數種 點心 茗茶 小食 隨意 結製 結製 結製 結製
粵菜 烹調 數種 點心 茗茶 小食 隨意 結製 結製 結製 結製

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七二、三二一八
Worldian, Painting
& Decorating 電話 874-7434

慈雅裱花紙好
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

哥倫比亞運輸公司
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
口行裏及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近壹律
歡迎。
請電話詳君

日山
承接各類時時，木板，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
專售出發。歡迎來料加工。
電話：五五四、九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. 30 Ave.

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵粉
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電器機
工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優
待可免銀期
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話五三、〇八八五
地址：二一六喜市定東街

黃炳超會計事務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助器
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
承接各類電器修理
電器估價，新裝電器。
日夜應命。電話九八、五八八、八八八
電器估價，新裝電器。

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

津津有味譚

陳存仁

吃魚生粥有絕大禍患

所以食用魚生粥就極容易受到感染。其地地帶的淡水，感染肝吸蟲、肺吸蟲的也極多，但人類感染肝吸蟲的則很少。這是由於魚類經過充分煮熟後再吃的原故。所以除了改以煮熟魚肉外，預防肝吸蟲病的主要方法。

魚片要滾熟，殺菌兼消毒，合力廣宣傳，勿口貪腹慾。我們看了上述的記載，實在應該加以警惕，互相規勸，切勿將魚片生吃。

紅血球酵素缺乏症

紅血球酵素缺乏症是怎樣患上的？後果怎樣？有沒有治療方法？

紅血球酵素缺乏症是遺傳得來，與懷孕期間藥物與藥物無關。此症多見於地中海區、非洲及中國，患者以男性居多。在香港曾加以研究，在中國人之新生男嬰中，約有百分之四患有此症。病者並無特別病徵，在新生期間，紅血球容易被破壞而致黃疸病。日後，如遇到某種藥物或服用某種藥物時，紅血球亦會受到破壞而發生溶血症而致貧血。所以切勿穿穿或接近臭丸、樟腦球、樟腦丸、以及切勿服用中藥，或服用下列藥物：磺安(肉勞劑)、治療瘧疾藥物、阿司匹靈等。

患此症者，在新生嬰兒期間多有溶血性黃疸。如血中胆紅素過高則會損腦部而成核黃疸，以致癱瘓及腦力遲鈍。所以新生嬰兒如有面黃立即往醫生處，如及時作換血手術，可免腦部受損。此外，在孩童期間，患者易有溶血症而致貧血。但年紀漸長溶血漸少發生。不過無法改變紅血球缺乏之情形。

白血球過多與白血球過少是否相同？白血球過多症有何病徵？應如何防治？

白血球過多與白血球過少，如身體有發炎，則白血球會暫時增多，但與白血球過多症完全不同。白血球過多症亦即白血癆，除了白血球數過多之外，還有異常之白血球出現。白血球過多症原因未明，所以無從預防。急性白血球過多症患有發熱、疲

養生之道譚

陳復仁

養生之道譚

入秋之後，天氣乾燥得厲害，常常白雲已過，氣溫還徘徊在華氏七十度左右。

從貧血，容易出血如流鼻血、流牙血，常有喉嚨及口腔發炎。慢性白血球過多症患者有腹脹、脾大、貧血或淋巴腺腫脹等。白血球過多乃非常嚴重之病症，要由內科專科醫生處理，或用藥物，或放射線治療，但不會傳染他人。

鼻竇炎什麼？因何引致？鼻竇乃頭顱骨中與鼻腔相通之多個空洞地方。

柳宗元及其論著

柳宗元畢業生的得意之作是「封建論」。這是一篇傳誦千載的文章，無論其思想性和藝術性方面，都是難得的古典作品。

柳宗元在「封建論」中，提出任用賢能，反對貴族世襲和封建割據等不合理現象。他指出隨着社會發展，「封建制」被「郡縣制」所代替，這是歷史的必然。也認為「封建制」是一種「私」的制度，是「私其力於己也，私其衛於子孫也」。歷史發展必然是「私其力」的「封建制」被「公之天下者」的「郡縣制」所代替。這是勢不可阻擋的。為什麼中央任用地方官吏「有罪得以黜，有能得以賞」，有利於中央集權。

柳宗元闡述了秦始皇在統一中國過程中，功績，讚揚了「海內為郡縣，法由由統」的局面。她也分析了秦朝「二世而亡」的原因，認為不是推行「郡縣制」有過失，而是政策「犯了錯誤」。失在於政，不在於制。

「完」

兩年新屋業主急售

在睡房及土庫，太陽台，車房，全房地氈，每間房有播音及通音機，電燈電爐近學校，交通方便，位於雲華近展覽場，距九三五東街，位於雲華近展覽場，距九三五東街，位於雲華近展覽場，距九三五東街。

宜僱經驗日班散工廚

工資每點三元五毛，請親到 Sportsman's Cafe, 612 Dunsmuir St. 洽商。

宜熟手女工一名

西人什貨舖，位於四八九九 MacKenzie 街，有意者請來面議。

宜中西餐幫廚一名

車架後餐館，包食住，工金從優。電話六八四、一〇一八 泰興公司洽。

宜經驗車衣工人數名

喜士定西街一九八號第五〇一室 電話：六八五、四〇〇五

請人做園工

Cloverdale 公園，供住宿，歡迎暑期學生，請在每日下午八時至十時電話 576-2326 劉先生

餐館生意連實業平賣

適合夫婦經營，獨市生意，設備完善，有來去水，舖尾建有方便車位，本埠將建製油廠，有意者請來面議。 Rex Cafe, Alliance, Alia.

兩層雙聯屋業主自賣

備有門戶，地段 50x125 尺，位於 1551 East 4 Ave. 電話 254-7631 洽商。

宜夫婦管理旅館

六十歲左右，電話：式五四、五六四壹 洽商。

埠仔餐館生意出賣

位於火車轉(For St. John)商業中心區，有酒牌，座位九十個，有冷氣新時代設備，每年生意廿餘萬，誠意出讓。如有志圖此業者，請向下列住址詢問。每日營業時間上午七時至下午十時 Corona Restaurant Ltd., Box 366, Fort St. John, B.C. 電話七八五、八八七一

百物騰貴聲中好消息

雲高華華埠聯合直接進口運到大批上等長身絲南白米，請僑胞到下列各商號採購。金利源，華隆，國信，廣興，泰興，聯興，永興。等公司全啓

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

大減價四天

本號荷蒙各界僑胞光顧，特在三週年紀念期間，酬謝顧客，所有各種貨物，一律九折大平賣。(白米霜蝦例外)。由五月廿二日至五月廿六日止，壹連四天，敬希各界僑胞選購。

格蘭麥尼斯

祖傳酒 醇飲 香適



格蘭麥尼斯酒，祖傳釀造，香醇適口。各大酒舖均有代售。

宜菜園男工數名

供住宿工金優厚有意者請電話五七六一二二三

衣廠宜青年一名

棧房裝修，不須經驗，有人指導，如心者請到 Drapeshire Clothes Ltd., 823 Clark Dr. Top Floor 接洽

乾洗店出讓

有長批，地點旺，宜少懂英語，店主急於回國，好過打工。位於 4588 Fraser 電話 879-3622 Mrs. Reed 洽。

聘請經驗收銀員

華埠某大雜貨店聘請經驗女性收銀員壹名，名熟識中英文文為合意者請來面議，遇函請寄信箱三七一七台約見

海鮮餐館宜散工廚

如意者電話 681-9651 洽商。

奧林比亞戲院

五月廿一至廿四日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕社會真實事跡鉅片 我父我夫我子 凌波崔福生柯俊雄江明 領銜主演 是劃時代的史詩！是大時代的悲歌 老少咸宜佳片 同場放映 彩色寬銀幕文藝鉅片 明日天涯 甄珍 領銜主演 鄧光榮

中國洪門民治黨駐加總支部通告

一九四四年洪字第一號

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治埠分部黨所標字，發行公債，會歷屆選舉分期清還，不料於一九六二年任卸今後主任內，發現該分部的公債存摺底簿，不知如何遺失，立即通函全加黨社轉知各叔父兄仲，如欲購有籌建片士佐治埠黨所標字公債者，尚未清還者，請即呈報總支部登記以便辦理。昨二月十日本總支部舉行新舊職員交代典禮時，經由大會公議，關於片士佐治埠黨所尚未清還的公債，方交回本屆新任主任秘書接收，以清手續，並公決登報通知全加黨社各叔父兄仲，及各洪人黨屬，如持有片士佐治埠籌建黨所標字尚未清還者，請速將公債存摺交到駐在由黨部主委書記，或連同社社長書記，換取臨時收條，以便早報登記，並希各埠黨社首長，即乘該公債存摺由郵掛號寄來總支部，並請書明交登專員鄭今後李華英式君接收，辦理時鄭後鄭今後李華英式君將公債存摺交還，決不延誤，於定於一九四四年五月廿四日起至八月卅一止，為辦理登記時期，請即從速辦理，如遲自誤，切切此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平 一九四四年五月廿六日 秘書陳文彬

有家俬睡房出租

最近粉飾一新，如意者請到二一八佐治街東，電話六八七、七五三六洽。

雲林亞板汝埠餐館出賣

雲林亞板汝埠餐館生意出賣，生意好，餐廳幽雅，大停車場，新型外賣車三架，取價四萬五千元，有意者請來面議。 Latimer Inn, Beaver Creek Rd., Port Alhorn, B.C. Phone 724-0548

什貨店宜僱男工人

須識英語。如意者電話 922-6181 洽商。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜，廿四小時應命。 電話：731-8887 Excel Moving

新屋土庫出租

一房一廳廚房浴室電燈齊備，適合夫婦或一小孩。有意者電話八七九、九六七六 梁接洽

宜僱唐廚長工

致函 Bill's Cafe, Trail, B.C. 或電話 368-8911 洽商。

宜中西廚兩名

雲島離離埠七十哩，工金從優，有意者電話 568-八、五〇〇 Collect Call

宜西廚一名

每星期工作五天，每日八小時，工金每小時三元五毛，有意者請到下列地址洽 Fraser Valley Inn, 33790 Essendene Ave. Abbotsford, B.C.

